

**Canadian**

**Revue**

**Journal of**

**Canadienne**

**LAW and  
SOCIETY**

**DROIT et  
SOCIÉTÉ**

**Volume 13 No. 1**

**Spring/printemps 1998**

**ISSN 0829-3201**

*Lesbian Separatism and Legal Positivism*

Margaret Davies

*La Catégorie «Femme/s» dans la discrimination sur le sexe*

Michelle Borvin

*Québec's Conceptions of Aboriginal Rights*

Andrée Lajoie, Hugues Melançon, Guy Rocher, Richard Janda

*The Mystery of the French Language Ordinances: An Investigation into  
Official Bilingualism and the Canadian North-West—1870 to 1895*

Edmund A. Aunger

*La Perception du risque technologique : Le droit entre Janus et  
Prométhée*

Katia Boustany, Normand Halde, Mark Antaki

*The Juridification and Technicisation of Alternative Dispute  
Resolution Practices*

Rosanna Langer

*Pesticide Reforms and Globalization: Making the Farmers Responsible*

Aian Hall

*Reviews are listed on outside back cover/Liste des recensions sur la page  
couverture arrière.*

**CANADIAN JOURNAL OF LAW AND SOCIETY**  
**REVUE CANADIENNE DROIT ET SOCIÉTÉ**

**Editor in chief/Directeur**

Marie-Andrée Bertrand  
École de criminologie  
Université de Montréal

**Managing Editor/Directeur administratif**

René Côté  
Département des sciences juridiques  
Université du Québec à Montréal

**Editorial Board/ Comité de rédaction**

Jean-Guy Belley  
Faculté de droit  
Université Laval

Reeta Chowdhary-Tremblay  
Department Political Science  
Concordia University

Richard Janda  
Faculty of Law  
McGill University

Danielle Laberge  
Département de sociologie  
Université du Québec à Montréal

Carolyn Strange  
Centre of Criminology  
University of Toronto

**Administrative Assistant/  
Assistante à la rédaction**

Jeanne Benoit

**Secretary/Secrétaire**

Michel Platt-Metford

**Special contribution/  
Collaboration spéciale**

Renée-Catherine Bouchoux

**Advisory Board/Conseil Consultatif**

André-Jean Arnaud, C.N.R.S., France  
Nicholas K. Blomley, Geography, S.F.U.  
Marc Galanter, Law, Wisconsin, U.S.A.  
Guy Goulard, Min. de la Justice, Ottawa  
John Hagan, Law, Toronto  
Dorothy Hepworth, Min. de la Justice, Ottawa  
John Hogarth, Law, U.B.C.  
Lou Knafla, History, Calgary  
Audrey Kobayashi, Geography, McGill  
Guy Rocher, C.R.D.P., Montréal  
Peter Russell, Political Science, Toronto  
Jennifer Smith, Political Science, Dalhousie  
David Sugarman, Law, Lancaster, Great Britain  
Neil Vidmar, Law, Duke University, U.S.A.

**Founding Editor/Directeur Fondateur  
(1986–1990)**

Rainer Knopff, Department of Political Science  
The University of Calgary  
with the assistance of/avec la collaboration de  
Ann Griffiths

**Emeritus Editor/Directrice émérite  
(1990–1995)**

Claude Thomasset  
Département des sciences juridiques  
Université du Québec à Montréal

**Editor in chief/Directeur  
1996–1997**

Roderick A. Macdonald  
Faculty of Law  
McGill University

Legal Deposit / Dépôt légal  
1998

National Library of Canada/Bibliothèque nationale du Canada  
Bibliothèque nationale du Québec  
ISSN-00829-3201

© Canadian Law and Society Association/L'Association canadienne droit et société

**Canadian  
Journal of  
Law and  
Society**

**Revue  
canadienne  
droit et  
société**

**Volume 13 No. 1      Spring/printemps 199**

**Contents/Sommaire**

<i>Lesbian Separatism and Legal Positivism</i> Margaret Davies .....	1
<i>La Catégorie «Femme/s» dans la discrimination sur le sexe</i> Michelle Boivin .....	29
<i>Québec's Conceptions of Aboriginal Rights</i> Andrée Lajoie, Hugues Melançon, Guy Rocher, Richard Janda .....	63
<i>The Mystery of the French Language Ordinances: An Investigation into Official Bilingualism and the Canadian North-West—1870 to 1895</i> Edmund A. Aunger .....	89
<i>La Perception du risque technologique : Le droit entre Janus et Prométhée</i> Katia Boustany, Normand Halde, Mark Antaki .....	125
<i>The Juridification and Technicisation of Alternative Dispute Resolution Practices</i> Rosanna Langer .....	169
<i>Pesticide Reforms and Globalization: Making the Farmers Responsible</i> Alan Hall .....	187
 <b>Reviews / Recensions</b>	
Jean-François Perrin, <i>Sociologie empirique du droit</i> Jean-Guy Belley .....	217
Jeffrey Ian Ross, ed., <i>Violence in Canada: Sociopolitical Perspectives</i> Jim Hackler .....	218
John Pratt, <i>Governing the Dangerous</i> Kelly Hannah-Moffat .....	221
Roland Chrisjohn and Sherri Young, <i>The Circle Game: Shadows and Substance in the Indian Residential School Experience in Canada</i> Jacqueline Jago .....	226